

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

10 MAI 1962.

BUDGET du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Culture pour l'exercice 1962.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 9 mai 1962.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Nous avons l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que MM. les Ministres de l'Éducation Nationale et de la Culture proposent d'apporter au projet de budget de leur Département pour l'exercice 1962.

Il se traduit par une réduction de 14 147 000 francs des crédits sollicités au Titre I, Section 13, Education physique et Sports.

Ensuite de cet amendement ledit projet de budget s'élèvera, pour les dépenses ordinaires, à 23 167 123 000 francs.

Agrérez, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

*Le Ministre des Finances,
A. DEQUAE.*

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,
F. TIELEMANS.*

Voir :

4-XIX (1961-1962) :

- N° 1 : Budget.
- Nos 2 et 3 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

10 MEI 1962.

BEGROTING van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het dienstjaar 1962.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 9 mei 1962.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Wij hebben de eer U een nota over te maken betreffende een amendement dat de heren Ministers van Nationale Opvoeding en Cultuur voorstellen aan te brengen bij het begrotingsontwerp van hun Departement voor het dienstjaar 1962.

Het geeft aanleiding tot een vermindering van 14 147 000 frank der op Titel I, Sektie 13, Lichamelijke Opvoeding en Sport, aangevraagde kredieten.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp voor de gewone uitgaven de som van 23 167 123 000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging onzer hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
A. DEQUAE.*

*De Minister, Adjunct voor Financiën,
F. TIELEMANS.*

Zie :

4-XIX (1961-1962) :

- N° 1 : Begroting.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Section XIII. — Education physique et sports.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale (p. 82) :

Remplacer le n° 1, littéras a, b et c de cet article, par ce qui suit :

1. Subvention à l'Institut national d'Education physique et des Sports F 25 800 000
(Diminution de 14 147 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le Gouvernement entend maintenir l'activité de l'I.N.E.P.S. au niveau qu'il avait atteint en 1961. Une majoration de la subvention de l'Etat de 11 800 000 francs par rapport à 1961 est cependant justifiée afin de maintenir les crédits inscrits à l'article 532 du budget de l'I.N.E.P.S. au niveau prévu dans le projet de budget pour 1962 et de faire face ainsi aux dépenses découlant, d'une part, des prestations supplémentaires résultant de la majoration de ces subventions et, d'autre part, de l'extension de cadre prévue dans le projet de loi modifiant la loi du 15 mars 1956.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Sectie XIII. — Lichamelijke opvoeding en sport.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 21. — Toelage voor sociale voorzorg (blz. 83) :

N° 1, littéra's a, b en c van dit artikel, vervangen door wat volgt :

1. Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport F 25 800 000
(Vermindering met 14 147 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het is de bedoeling van de Regering de activiteit van het N.I.L.O.S. op het niveau te behouden, dat het in 1961 bereikt had. Een verhoging van de Rijkstoelage van 11 800 000 frank ten opzichte van 1961 is echter gerechtvaardigd ten einde de kredieten, ingeschreven op artikel 532 (toelagen) van de begroting voor het N.I.L.O.S., te behouden op het peil voorzien in het ontwerp van begroting voor 1962 en aldus het hoofd te bieden aan de uitgaven welke zullen voortvloeien, enerzijds, uit de bijkomende prestaties welke samengaan met het verhogen van deze toelagen en, anderzijds, uit de uitbreiding van het kader voorzien door het wetsontwerp waarbij de wet van 15 maart 1956 wordt gewijzigd.